

КОНГРЕС ДОМАГАЄТЬСЯ ВІДНОВИТИ ПРОБНІ АТОМОВІ ЕКСПЛЮЗІЇ

КОНГРЕС ДІЄ ВНАСЛІДОК ТОГО, ЩО ПЕРЕГОВОРИ В ЖЕНЕВІ БЕЗВИГЛЯДНІ

Вашингтон, — Голова Спільної Атомової Комісії конгресмен Чейт Голіфілд заявив у промові в Палаті Репрезентантів, — що ЗДА повинні негайно почати пробні атомові експлозії після того, як вийшлося, що ССОР не хоче погодитися на контролю атомового зброєння. Конгресмен Голіфілд сказав, що він вже просив президента Кеннеді почати пробні атомові вибухи під землею; і має надію, що Президент погодиться це зробити в найближчих тижнях. Голова Спільної Атомової Комісії сказав, що ЗДА мусять вислати цю проблему світові, який повинен знати, що Америка мусять продовжувати атомові пробні вибухи, бо ССОР, мабуть, це робить від кінця 1958-го року, коли були припинені пробні атомові експлозії. Голіфілд сказав, що переговори в Женеві можуть продовжуватися, але не можна не випробувувати нової атомової зброї, якая, як твердять фахівці, має бути така „революційна“, як випробування в 1949-му році воднева бомба. Нові пробні зможуть причинитися до того, що ЗДА будуть мати протиракетові ракети, кращу атомову зброю і ліпшу безпеку від цієї зброї. Президент має право видати наказ почати пробні атомові експлозії, і конгресмен Голіфілд сподівається, що це незабаром станеться. Конгресмен Голіфілд висловив своє домагання в промові в повній Палаті Репрезентантів, а пізні-

Джансон проти „атак на основі вільного громадянства”

Вашингтон. — Віце-президент Ліндон Б. Джексон, промовляючи на закінченні шкільного року в школі конгресових лавців, закликав відповідалних американських громадян, щоб вони піднесли свій голос проти "шкідливих атак на основі вільного громадянства". Він у своїй промові ні разу не згадав про Товариство ім. Джона Вирча, але з його слів видно було, що він має на думці членів того товариства. Голова якого Роберт Б. Велч оскаржує в нельюальності до ЗДА таких осіб, як колишній президент Айзенгауер і головний суддя Найтінгала Суду ЗДА Ірл Воррен. Джексон сказав, що ці оскарження зверхніє с не так проти згаданих осіб, як проти головних основ вільного американського громадянства. Джексон казав, що деякі особи ширять між американцями заразу зневіри, твердячи, що Америку перехитрили вороги, і тому ЗДА повинні замкнутися самі в собі. На думку Джексона всі американці, без огляду на партійну приналежність, повинні виступити проти таких голосів розлачі. бо вони нічим не є оправдані. Вільні американські інституції зробили цю країну великою та заповнили їй теперішню волю.

**На Ньюйоркській Виставці стоятиме
Світляна Вежа силою 24 бiльйонiв свiчок**

Нью-Йорк. — Електрична промисловість ЗСД збудує на Світовій Виставі в Нью-Йорку в 1964-му році Світляну Вежу 80 стіп заввишки, яка матиме силу 24-ох більйонів свічок. Цю вежу видно буде вночі від Востону до Вашингтону, де знаходитиметься віддала коло 400 миль. Голова Центральної Гудзонської Газової і Електричної Корпорації Ернест Р. Аккер вже має готові моделі цієї світляної вежі, яка має коштувати від шістьох до сімох мільйонів. При вежі буде віндла, яка везтиме відвідувачів до найвищої поверхи вежі, звідки люди сходитимуть вниз через окремі поверхи, де будуть представлені всі osiąги електричної промисловості. Будинок, 80 стіп заввишки, матиме 24 „світляних гармат“, кожна силою одного більйона свічок. Ця вежа матиме велике значення для навігації.

В АМЕРИЦІ

● Д-р Рудольф Маркс, оператор із Лос Анджелесу, видав книжку під заголовком «Здоров'я американських президентів», з якої виходить, що численні президенти цієї країни часто недужали на різні недуги. Найслабшим був президент Джеймс Медісон (1808-1816), який важив, тільки 110 фунтів і був високий на 5 стп. Але він дожив до 85-го року. Дуже слабкого здоров'я був президент Андрю Джексон (1828-1836), який недужав на різні недуги.

● Особиста лікарка президента Кеннеді д-ра Джейн Тревелл заявила, що недуга Президента не є небезпечною, бо вона вже давня. Її дівчак Кенні народився в 1937-му році, коли його батько Гарольд працював на університеті. Кенніді мусять ходити кілька днів за допомогою матері, щоб скоріше викликували його спина, яку він провів 16-го травня в

РЕПРЕЗЕНТАНТ ПІВДЕН. ВІСНАМУ В БІЛОМУ ДОМІ



Президент Кеннеді, не звважаючи на свою недугу, прийняв на авіаційній в Білому Домі представника Південного В'єтнаму Нгуєна Дінга Туама, міністра координації в справах безпеки в уряді південнов'єтнамського президента Нго Дінга Дієма. Нгуєн Дінг Туан конферував з президентом Кеннеді в справі комуністичної загрози для Південного В'єтнаму.

Президент пропонує збільшити висоту федерального заборгування

Вашингтон. — Президент Кеннеді звернувся до Конгресу з пропозицією збільшити в поточному бюджетовому році на 5 більйонів доларів висоту федерального заборгування. В загальному ця висота мала б бути збільшена з 293 більйонів доларів до 298-ох більйонів. Стан федер. заборгування виросить під теперішню пору яких 290 більйонів доларів і навіть, якщо бюджет 1962 року вдасться збалансувати, то й так федеральна скарбниця мусила б далі задолжуватися, щоб не ребути якось літні й осінні місяці, коли зменшуються дуже видатно виплати з федеральних податків. Усвідомивши висоту заборгування застережено для Конгресу Конституцію, яка передбачає в одній із своїх постанов, що Конгрес

ЗДА має право позичати гроші для 3'єднаних Держав Америки. Цього права Конгрес не хоче зрікатися і, замість уповноважити уряд до таких позичок на протяг довшого часу, він кожного року ухвалює нове збільшення висоти заборгування відповідно до бюджетних потреб. Виступив през. Кеннеді з цією пропозицією в середу 14 червня напередодні скликаній до Білого Дому конференції у справах зв'язаних з бюджетом. Ця конференція призначена на четвер 15 червня, відбудеться з участю директора бюджету, секретаря скарбу і голови урядової ради економічних дорадників. Під час конференції буде обговорена теж справа бюджету 1963 року, проєкт якого уряд президента Кеннеді мусить приготувати вже на січень 1962.

Голдвотер вбачає в фінансовій політиці Кеннеді „зародки економічного знищення”

Нью-Йорк. — Представник консервативного крила Республіканської партії сенатор із Аризони Беррі Годдвотер, промовляючи на прийнятті Кулсичного Визкового Клубу, заявив, що в фінансовій політиці президента Кеннеді знаходяться зародки знищення економіки ЗСД, на що саме чекають комуністичні провідники в Кремлі. „Скорше, чі пізніше, казав він, зрозуміє американський нарід, а може і сам уряд ЗСД, що ми не можемо одночасно мати найбільшу оборону і космічну програму в світі та такий уряд, який був би найбільшим вродісцем для громадян”. Б. Годдвотер казав, що громадянство цікавиться проблемами Куби і Ляосу, не звертаючи уваги на те, що діється в Конгресі, де уряд вніс численні законопроекти, які вимагають десятків мільйонів доларів на допомогу школам, будівельну програму і медичну допомогу старшим особам. Коли здійсниться ці всі видатки, казав сенатор, тоді не можна буде здійснити оборонної програми. Оборона країни залежить в першу чергу від здоров'я економіки країни.

Прокомуністичні студенти в Наракасі демонстрували проти амбасадора ЗДА

Каракас, Венесуела. — Під час відвідин американського амбасадора Теодора Москокого у місцевій школі архітектури студенти з Каракаського Центрального Університету влаштували бурхливу антиамериканську демонстрацію, запалюючи і пошкоджуючи авто амбасадора і прирешуючи його понад дві години в будинку згаданої школи. Амбасадора звільнила з опрелі чойно венесуельська поліція, під охороною якої він зміг виїхати із терену школи. Під час його виїзду студенти прозивали амбасадора «лаксем американського імперіалізму» і «зрадником». Теодоро Москоко, народжений в Еспанії, але ціле життя перебув в Порто Ріко і рахує себе порториканцем. Його призначив уряд президента Кеннеді на амбасадора чойно останніми тижнями. Амбасадор зустрів демонстрацію спокійно, заявляючи, що й він був колись хлопцем і тому не дивується демонстрантам.

■ Кубинський міністер вишависко Арсандо Гарт Даялло повідомив, що в наступному часі на Кубу прибудуть виконавники з СРСР, Східної Німеччини, Чехо-Словаччини і Комуністичного Китаю, які мають піднести рівень шкільництва на Кубі до «той висоти, яка є в комуністичних державах». 20 провідних із Польщі мають зорганізувати на Кубі технологічний інститут.

Ганджемі обіцяє оздоровити міське господарство в Джерзі Сіті

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Ноповибраний посадинок міста Нью Джерзі, долетерішій інспектор Гудсонського повіту. Томас Ф. Ганджієм, заявив, що він старатиметься завести лад в міській господарці та очолюю керувати міськими фінансами. Вибори відбулися 13-го червня, які були успішними виборами між двома кандидатами, що під час перших виборів в дні 9-го травня дістали найбільше голосів. В других виборах Ганджієм дістав 57,927 голосів, а його противник Бернард Дж. Беррі 43,277 голосів. Від 1-го липня к. р. в цьому місті почне урядувати міська рада, складена з 9-ох членів, яка заступить Міську Комісію, яка тепер займала те ста-

Совети погрожують зірванням Женевської конференції про Ляос

Женева. — Советський міністер закордонних справ Андрій Громико заявив на останньому засіданні Женевської конференції про Лаос, що «як можна до безконечності сидіти над Женевським озером і рахувати тутешні лебеді». Засідні коментатори оброблять з цього висновок, що більшістьки обмірковують те ж саме, як би — якщо це буде їм вигідно — розбити ту конференцію. Громико звернувся на адресу Америки із закликом, щоб вона уточнила, що розуміє під формулюванням «незалежного і нейтрального» Лаосу і як практично пестувати в діло декларацію у цих справах, що її склали у Відні Кеннеді й Хрущов. Гадують, що голова англійської делегації Мелкольм МакДоналд звернеться поза офіцій-

ним засіданням до Громики, щоб він погодився на покриття до життя ділових конвенцій, що їх давно пропонувала голова американської делегації Аперелл Гарриман. Громико «обурювався» на нібито ще щораз нові спроби «деструкцію» проти конференції американською, а потім сімською делегаціями. Індійський делегат Крішна Менон вигосил 80-хвилинну промову, найдовшу за всі, що були там виголошені, в якій дав новий доказ свого коментаря. Він виступив проти поширення компетенції міжнародної контрольної комісії в Лаос, дармащо самі Індія є її головою, та підтримав Москву і Пейпінг щодо потреби переговорувати про політичні справи Лаосу без уваги на тамтешню воєнну ситуацію.

Бонн передбачує нову конференцію 4-ох про Німеччину і Берлін

Боня. — Керівні західнонімецькі кола передбачають, що меморіал, що його Хрущов передав у Відні президентові Кеннеді у справах Німеччини й Берліну остаточно доведе до нової конференції „на вершині“ у цих справах. Рахуючись з можливістю таких нових переговорів західні альянти нараджуються тепер над такою спільною відповіддю Хрущову, щоб „не зустріти дверей“ для нової зустрічі з Хрущовим. По сучасній становищі Хрущова і західних альянтів в справах з'єднання Німеччини й Берліну діаметрально суперечні, але одні й другі, більшістю їх Захід, не хочуть гострого конфлікту — твердять західнонімецька преса. Хрущов чинає в своїй ноті підписання мирового договору із двома Німеччинами й створення Західного Берліну у „мілне місце“. — західні альянти стоять на становищі з'єднання Німеччини на базі плебісциту та підписання мирового договору з покликанням на підставі вислідів плебісциту урядом з'єднання Німеччини. Однак за хідні альянти, буцім-то, твердять західнонімецькі політичні кола, погодяться на нову конференцію з Хрущовим, лише на тій конференції можна буде розглянути цілість проблеми й обговорювати різні можливості її розв'язки, а не лише на базі суверенного диктату й бажання задегалізувати „на віки“ теперішній поділ Німеччини. Східнонімецький комуністичний лідер Вальтер Ульбрихт у розмові з групою американських журналістів сказав знову на підтримку безпосередніх переговорів між двома Німеччинами заклад мирового договору про ліквідації рецепти Хрущова.

**Англія перевірює становище Коммонвелту
щодо Спільного Господарського Ринку**

Лондон. — Англіїський прем'єр Геролд Мекмільлен у палаті громад заявив, що за рішенням уряду негайно вийде до різних країн Бритійського Коммонвелту міністер для зв'язків з Коммонвелтом. Дункан Сандіс, з двома іншими міністрами, що їх призначив не оприлюднено, — щоб перевірити становище тих країн до проблеми приступлення Англії до Європейської Економічної Спільноти, відомої під популярною назвою Спільного Господарськ о г о Ринку. Англіїські господарські кола й англійський уряд з політичних причин схиляються до приступлення до того західно-європейського континентального господарського союзу, який складається з торговельних договорів з різними країнами Коммонвелту. Її привілеї і зобов'язання, трудно примирити з цілями Спільного Господарськ о г о Ринку, де мають бути скасовані всі митні бар'єри між членами тієї організації та зате устатковані однакові мита для країн, які туди не належали. Англія хоче знати, чи го вона — згідно з порадами від інших членів Коммонвелту — має домогатись вступу Спільного Господарськ о г о Ринку, щоб не потерпіли інтереси її та членів Коммонвелту від її приступлення туди. До Спільного Господарського Ринку належать Франція, Західна Німеччина, Бельгія, Італія, Голландія і Люксембург.

● Журналіст Джеймс Рестон заявив, що тепер закінчував свій військовий стан, що загальна світова війна не є правдоподібна, (обидві сторони бояться повного знищення). Але він передбачив численні малі конфлікти і таємні „малі війни“.

В столиці Чіле оваційно вітали Стівенсона

Сантиаго. — Населення столиці оваційно вітало особистого представника американського президента Адлея Е. Стівенсона, коли він пішки ішов два бляшки з готелю до паладу президента Алесандрі. Стівенсон помахав руки і усміхом відповів на овації. Ця спонтанна оваційна маніфестація населення столиці затерла ворожу малу демонстрацію чілійських комуністів, які увечері 13-го червня гукали під час прізиду Стівенсона: „Стівенсон, ідьте додому!“ — Стівенсон конферував із чілійським президентом, а пізніше був в нього на прийнятті. де були присутні і всі члени чілійського кабінету.

Амбасадор Аллей Стивенсон в Чіле.

КАСТРО ВИМАГАЄ 1.000 ТРАКТОРІВ ЗА 1.173 ПОЛОНЕНИХ КУБИНЦІВ

Гавана. — Кубинський диктатор Фідель Кастро змінив свої умови щодо звільнення полонених, скоплених під час невдалого висадку зарубіжних кубинських емігрантів 17 квітня ц. р. Замість 500 важких тракторів-бульдозерів він зажадав 1.000 сільсько-господарських легких тракторів, застерігшись, щоб їх вартість не була менша, як оті бульдозери, обробовані на \$28 мільйонів. Американський Комітет тракторів для миру, заснований після того, як Кастро запропонував вимінити полонених з атракторів, відмовився доставити важкі бульдозери, які могли б бути використані для земних робіт військового значення, зате запропонував 500 сільськогосподарських тракторів. Кастро погодився на той рік тракторів, але подвоїв їхнє число. Сталося це під час три і півгодинних нарад ведених в Гавані між 4-членною американською делегацією і Фіделем Кастром. Американська делегація складалася виключно із фахівців сільськогосподарських машин, професорів агрикультури й техніків. Вона не має права приймати ніяких політичних рішень ані переговорювати про політичні справи, а тільки має обмежитися до технічних подробиць щодо тракторів. Водночас Фідель Кастро зменшив число осіб, які підлягають вимін. Спершу говорив про 1.214 полонених. Тепер Кастро заявив, що він може вимінити тільки 1.173-ох полонених, при чому твердить, що взагалі скоплено тільки 1.197 осіб. З-посеред тих, що їх відмовляється звільнити в тій „торговельній трансакції“, Кастро назвав троєх провідників висадку. С ними капітан Мануель Артіме, капітан Роберто Сан Роман і Рафаель Оліва. Кастро пропонує вимінити їх за троєх в'язнів з ЗСД і Порто Ріко, між ними за Франсиска Моліну, що його засуджено в Нью-Йорку за вбивство 6-річної дівчинки під час спричинення чим стрілянина в часі перебування в минулому році в Нью-Йорку Хрущова. Іншими двома в'язнями, що їх хоче виставити Кастро, є Педро Абіду Калос, португальський „визвольний“ діяч, та Генрі

Вінстон, колишній секретар американської комуністичної партії, 16-ох полонених Кастро хоче судити й засудити як членів поліції колишнього кубинського диктатора Фульхенсіо Батісти, двоєх полонених хоче судити за постріли на міліціантів, а ще декого депортувати до Іспанії, ніби як єспанських духовників. Кастро говорив про це на пресовій конференції, першій, яку він уладив за участю також американських кореспондентів під час того невідатного висадку. Кастро говорив „примирливи“ тоном, заперечив, нічче б Куба була „бюціалістичною державою“, хотів сам проголосити був її такою в своїй промові з 1 травня ц. р., зате потвердив, що соціалізм — казав він — є найкращою формою революції у відсталих країнах, як Куба. Кастро признав переведення масових арештувань на Кубу у зв'язку з військовим висадом, але твердив, що арештованих було „не більше, як 15.000 — 20.000“ і що тепер з це з-посеред них тільки 2% у в'язницях. Члени американського Комітету, нарадившись в готелі між собою після конференції з Кастром, рішили вернутися до Вашингтону та зрефериувати висліді своєї подорожі до Куби. Тим часом на сенатській Комісії для законних зв'язків з Вашингтоні секретар оборони Роберт С. МакНамара і голова штабу об'єднаних штабів генерал Лаймен Лемнішер стверджували, що на Кубу прибувають такі великі транспортні совєтські зброї, що вони загрозлив для латино-американських держав. Ця совєтська зброя для Куби, твердили вони, призвичаєна для активного підтримання революції за кубинським зразком в інших латино-американських країнах і тому названі два високі державні муніципальні посади, що їм були поручили скасувати обмежень на вивозу американської зброї до південно-американських країн. Деякі сенатори протиявились цьому, вважаючи, щоб та американська зброя не посполужил для вирівнювання асиметричних поразок в Південній Африці та поручали колективну акцію латино-американських країн проти Куби. Фідель Кастро

Оптимізм Гаммершилда щодо Конга перебільшений — кажуть фахівці

Об'єднані Нації. — Оптимістична декларація, яку генеральний секретар Об'єднаних Націй Даг Гаммершид склав на пресовій конференції минулого понеділка про ситуацію в Конго, сильно переборщена — твердять акредитовані в Об'єднаних Націях журналісти. Вони звертають увагу, що хоч ситуація дійсно поправилася остільки, що великі держави, зокрема СРСР, перестали вести доволу праву Конга голосну пропаганду й Конго перестало бути претекстом до нової війни, проте не минулася ніодна із суттєвих причин тамтешньої кризи: Конго не є, як не було, підготоване до самостійного державного життя; нема ніяких вглядів, щоб можна було не то відкликати з Конга 17.513 воїнів Об'єднаних Націй, але бодай поважно зменшити те число: сам Гаммершид хоче збільшити, а не зредукувати число 813 урядовців ОН в Конго; у Конго не зменшилася катастрофальна господарська криза й трохи не пішло вперед підвладування тамтешнього культурного рівня, зате самі Об'єднані Нації потрапили з виду Конга у фінансові труднощі не маючи покриття на свої місії в Конго. Тому згадають журналісти, які стежать за звідомленнями, що прийдуть з Конга, передбачаючи довгий-довгий час, по бодай частинно злізайшати оптимістичні пророцтва Гаммершида.

У СВІТІ

● Владислав Гомулка, комуно-польський діяч, його прем'єр Юзеф Пілсудський і інші польські «достойники» взяли участь в урочистому відкритті 13-го післявоєнного Познанського міжнародного Ярмарку, в якому 36 країн мають свої павільйони, або бодяй стоїть стійки. Гомулка використав ту нагоду, щоб довше розмовляти з читери очі а генеральним директором фабрик Круппа, Берггольдом Байном, який від довгого часу є неофіційним керівником з'єднання Німеччини і Данії, а також країнчів з'єднання Польщі.

● Французькі хлібороби в Бретоні перевели в минулому тижні справляють бунт. 15.000 бретонських селян, за докладом згоря складеним пляном, захопили виборчі домики в чотирьох місцевих та спалили виборчі листи і скриньки партійних голосувачів до сільських управних рад. Кількість селян захопили у свої руки всі уряди а місцеві Морле і тіляни і дом не прийшло до прохорони між селянами і поліцією.

Причина бунту — сільськогосподарська ціна на картоплю, я вадарилась по селянах. Французький уряд загалом забароготопи.

● Данський уряд запропонував Англії, щоб безсторонній міжнародній Комісії розглянути питання щодо вилучення російськй воякин корабель, обстріляний англійськими тральниками, я доловили рибу на данських вод Англія не кваліфікує прийняти пропозицію, не хотіть рмазувати що прикру спроби що сталась між двома союзниками.



Амбасадор Адлей Стівенс
в Чіле.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC., 81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Конгрес про поневолені народи

На конгресовій Комісії Правил, через яку мусять переходити всі пропозиції, згодували до Конгресу, поки вони не стануть предметом детального розгляду у відповідних комісіях і на пленумі, почалося пересудування в справі Резолюції ч. 267, яка пропонує створити постійну Спеціальну Комісію в справах Поневоленіх Народів. Цю резолюцію зголосив був конгресмен Елвард Дж. Девіс, республіканець з Іллінойсу, проте в ній виразно підкреслюється, що така постійна конгресова Комісія мусить мати обопартійний характер і її головною ціллю має бути виявлення дійсного обличчя Москви й Пейнінгу, щоб дати Президенту й державному департаменту зброю в холодній війні. За газетними вістками, ця резолюція має підтримку з боку всіх тих американських клас, які здають собі справу, що проблема поневоленіх комуністами народів є Ахиллевою п'ятою Москви й Пейнінгу і що в інтересі Америки й всього вільного світу є саме бити в її найслабші місця СРСР і комуністичного Китаю: в їхній імперіалізм та колоніалізм, прикриті серпанком забріжної пропаганди та облудливим фраз про нібито прихильність Москви й Пейнінгу до визвольних рухів колоніальних народів. Москва й Пейнінг підтримують націоналізм азіатсько-африканських народів тільки на те, щоб створювати труднощі західноєвропейським державам, бо водночас вони мечем і вогнем винищують націоналізм і визвольні стремління всіх народів під комуністичною владою, з винятком тільки націоналізму російського.

Покликання до життя постійної Спеціальної Комісії в справах Поневоленіх Народів в американському Конгресі було б величезним кроком уперед на шляху еволюції американської політичної думки. Вже ухвалення закону про Тиждень Поневоленіх Народів було першою ластівкою майбутньої зміни тієї офіційної закордонної політики З'єдинених Держав, яка все ще ставиться до СРСР, як до одностайної імперії "Раша", тільки з іншим, ніж за царства, режимом, — як до одностайного великодержавного господарського обшару, з яким, у прихильний момент, було б легше мати торговельні взаємини, як із десятих національних держав. Офіційна політика ЗДА, яка спирається на факти визнання "совєтського режиму з 1933-го року, все це тільки вкрайно, так би мовити у виняткових епізодах, явля тавресоветський колоніалізм, стосований у відношенні до неросійських народів і країн, включених в райми Совєтського Союзу чи підпорядкованих його військово-політичній гегемонії в Середній Європі. Зрештою, американська інформаційно-пропагандистська служба й американська дипломатія уникати явного таврування російсько-більшевицького і навіть комуністичного імперіалізму. Переконалими зразками такого незрозумілого, делікатного підходу до свого найнебезпечнішого ворога, до смертельного ворога всього вільного людства, є радіопередачі "Голосу Америки" і "Радіо Свобода". Вони — політично ялові, бо в них ніколи не говориться про визвольні змагання уярмлених большевиками народів.

Створення постійної Спеціальної Комісії в справах Поневоленіх Народів було б черговим надщербленням цього — делікатно називаючи — анахронічного консерватизму американської офіційної думки про Схід Європи. Така Комісія була б високим і авторитетним постійним форумом для виявлення актів нівеляції політичних і культурних прагнень поневоленіх народів та економічного висиску їхніх земель для підсилення мілітарної потуги сучасної російської імперії. Така Комісія подала, але не відкинула спрямовувала б американську пропагандистську службу з її нинішнього фальшивого шляху на єдиноправильний: бити в совєтський колоніалізм та імперіалізм і підтримувати визвольні рухи підсовєтських народів. Ясно, що всі явні й приховані комуністи, всі зведичники могутності Росії без уваги на її колір і на засоби, якими йтримуються московську тюрму народів, будуть проти Резолюції ч. 267. Але

Українська література

у вільному світі

Надрукований у підвалах "Свободи" в числах від 10 до 16 червня ц. р. огляд української літературної продукції у вільному світі за 1960 рік, порівняний з таким же оглядом за 1959 і частинними оглядами за попередні роки, дає можливість встановити не тільки числові підсумки цієї продукції, але й зробити з них певні твердження та висновки.

Найперше треба ствердити, що, не зважаючи на майже повний застій в українській літературній продукції на початку 60-их років, після переїзду більшості української еміграції, а з нею й українських літературів за океан, головним чином до ЗДА, Канади й Аргентини, далші роки, особливо 1955-56, виявили сильний розвиток літературної активності і її безупинний мілітський та якісний ріст угорі. Після кількох літ застою, коли видання з української літератури можна було порахувати на пальцях, приїшли "врожайніші" з кожного погляду роки, коли літературна продукція мала вже десятки позицій і коли треба було вже більшого зусилля, а то й часу, щоб її опонити. Показовим з цього погляду може бути розвиток в ділянці самої такої поезії. Після 1950-53 рр., коли поетичні збірники були справжньою рідкістю, друга половина 60-их років виявила досить бурхливий розвиток української поезії у вільному світі: 1956-58 роки дали 56 позицій — оригінальних збірок, антологій, перекладів та переспівів, значить, пересічно по 19 позицій на рік, 1959 рік дав уже 24 позиції й останній — 1960 рік — 21 позицію. Подібний ріст можна встановити і в ділянці прози, не зважаючи на деякий спад продукції у цій ділянці в 1960 році, вирізняючи все ж таки значним збільшенням видань для дітей і молоді.

Друге важливе твердження, що його можна зробити з підсумків літературної продукції за останні п'ять років, це те, що — не зважаючи на поселення в різних іншомовних середовищах і на неминучу здалека б асиміляцію цими середовищами — українська молодь не пориває з українською і включається активно в українську літературу, даючи добру змістом і формою літературну продукцію не тільки в ділянці поезії, але й частинно в прозі. Цей факт свідчить про життєву силу й привабливість українського слова поза межами України, яке притягає до себе навіть літературів з інших високозаансаваних літератур Заходу, доказом чого може бути активна співучасть чужемців — німків Елізабет Котмасер, французів Емануїла Райса, англійки Віри Річ й американки Патриції Киліни в нашому літературному процесі.

Кількість літературної продукції у вільному світі за останні роки, особливо ж її все вища якість і панівна в ній тенденція до поглиблення змісту і поширення тематики дає можливість зробити ще й третє твердження про живучість, активність й ефективність українського літературного процесу у вільному світі. У порівнянні з досягненнями української підсовєтської літератури, що нібито репрезентує 42 мільйони українців, примушених жити під московською - большевицьким режимом, українська література поза межами України пропорційно і численніша й багатша, особливо ж змістом і можливостями вільного вислову. Такий стан покладас на українських літературів у вільному світі зобов'язання працювати далі зусильно й наполегливо для розвитку вільної української літератури і українського слова, що його поставив колись Шевченко на сторожі коло поневоленіх земляків своїх.

П'ятиколонна нахабність

Реакція правлячої комуністичної партії ЗДА на рішення Найвищого Суду ЗДА про об'єктивність, реструктуризації цієї партії, як агітаційної експансивної Москви в департаменті справедливості, може бути прикладом безмежної нахабності у ставленні до Конституції, законів і уряду країни, на герці якої ця партія, і, з іншого боку, зляком посуваючи до краю перфідії у зловживанні гаслами демократії, політичної чесності і т. п.

Негайно після проголошення рішення Найвищого Суду очолюваний Гузом Галлом провід американської компартії виступив з нечуваною в світі критикою цього рішення, називаючи його ні більше ні менше, як "нищівним ударом по демократії і по Конституції". Характеристично, що з такою нахабною заявою наміслилися виступити провідник конспіративного, підпального комуністичного руху, який, приходячи до влади в тій чи іншій країні, передусім нищить усі демократичні та конституційні права і який добирається до кожного з'єдиненого Держави Америки, намагаючись знищити існуючий тут демократичний лад і передусім Конституцію, на якій цей лад побудований. Нахабність лідерів компартії ЗДА тим більше разюча, що таку критику рішень найвищих судових установ в Совєтському Союзі, "країні будованого комунізму", трактують як державну зраду і карають за неї розстрілом.

Продовжуючи заповіджену "боротьбу" проти цього рішення, провід компартії ЗДА влаштував у четвер 8-го червня ц. р. в Нью-Йорку "пресову конференцію", на якій поінформовано представників американської преси, що компартія ЗДА не підкориться цьому рішення, що вона й не думас реструктуриватися в департаменті справедливості, подавати туди списки своїх членів, вказувати джерела своїх грошових засобів та призначення витрат, і що вона зокрема не погодиться ніколи позначати, як комуністичну, розсилану й промовою інформативну й пропагандистську літературу. Водночас із цим Гуз Галл сповістив, що партія діятиме далі так, як діяла доки, не оглядаючись ні на які постанови Акту про внутрішню безпеку з 1950-го року та на рішення Найвищого Суду, які, мов-

ля, ставлять компартію ЗДА перед самогубством. Зославши під час цієї пресової конференції "принципові" stanowiska провід компартії ЗДА Гуз Галл намагався мотивувати вимогами грантованих конституцією демократичних свобод і навіть політичної чесності, яка нібито не дозволяє членам цієї партії виконувати функції урядових інформаторів і доносчиків, зраджувати довіря членів та прихильників компартії і ставити цим їх свободі життя під загрозу. Характеристично, що з такою деденою до краю перфідії заявою виступив репрезентант партії, яка у своїх рядах не толерує ніякої опозиції, ні хоч би різниці в поглядах на її цілі й тактику, яка вела і держує в цих рядах широкую систему взаємного шпигування та доноництва, що виявляється в інформуювти провід компартії про всі дії, у яких чи її спосіб приватного життя окремих її членів. Водночас треба підкреслити, що з такою заявою виступив провідник комуністичного руху, який, прийшовши до влади в тій чи іншій країні, закріплює свою перемогу і свій режим саме з допомогою широкої системи взаємного доноництва, прикладом чого можуть бути прославлені совєтською пресою комсомольці й піонери, які своїми доносами послали на розстріл ціл в тюрму своїх власних батьків, чи й Кастро, який саме тепер будує свій режим з допомогою доноництва і взаємного шпигування. І нарешті, приходячись оборонцем особистої свободи людей репрезентант руху, який "будує комунізм" позбавленням свободи мільйонів людей, втримуючи широкую систему тюрем і концетраційних таборів. Якщо ж говорити про "довіря" в рамках комуністичних партій, то тут треба пригадати широко відомі факти видання самими ж комуністами в руки "фашистських" поліцій і розвідок своїх же власних товаришів, запліднених у "неправильних поглядах", щоб таким способом їх знищити.

І вкінці треба ствердити: вимагати свободи для своєї політичної організації й конституційних гарантій для своїх підпирних та шпигуєнських дій ті люди, які вже в інших країнах знищили всю політичну свободу і не дозволяють на існування ніяких політичних організацій і партій.

ПРОСТАЧЕННЯ ШЕВЧЕНКА

У сторіччя смерті Шевченка цілий світ відзначає ці роковини, а в першу чергу відзначають їх українці в Україні й на еміграції.

Коли українці на еміграції вшановують пам'ять Шевченка як безстрашного борця за визволення, за кращу долю українського народу в першу чергу, то в Україні показують людям іншого Шевченка, який ніколи не був: революціонера-демократа інтернаціонального характеру з умишним затриманням всього, що в нього було національно-українське.

Це можна обсервувати у святкуваннях в Києві, у статтях в підсовєтських газетах, всюди там, де дію робиться "на показ" для зовнішнього ефекту. І, скажімо собі шире, для того, щоб українська еміграція найменше могла причетитися до цього.

Але є ще й інший Шевченко, якого показують українським людям в обласних і міських газетах та радіомовленнях. Того Шевченка поставлено поряд з інших Ярославських і інших подібних членів Товариства для поширення політичних і наукових знань які виголюютьшю недолугі доповіді на антирелігійно-атеїстичні теми.

У тих статтях про Шевченка ідеали не говоряться, а переконалися читачів і слухачів в тому, що "Шевченко-борець проти церкви і релігії", що він "воєвничий атеїст", говориться про "атеїзм у творчості Т. Г. Шевченка", а львівський "Голос атеїста" у лютому ц. р. в своїй бесіді про Шевченка так й починає: "Всі великі, справжні сини народу були атеїстами, клякши людей до світла науки. Таким був і геніальний український поет Т. Г. Шевченко".

Виконистовування Шевченка в Україні для атеїстичної пропаганди робиться з виразною ціллю: відвернути увагу читача і слухача від тих великих ідеалів, за які терпів і заплатив життям Шевченко, спростачити його і звести до ролі якогось антирелігійного пропагандиста.

І це найогидніша річ, яку Москва робить супроти Шевченка руками українських вислужників.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

(Кінець)

Д-р Роман Максимович

МОЖЛИВОСТІ СТУДІЙ В ДІЛЯНЦІ БІОЛОГІЇ

Багато нашої молоді у червні цього року закінчить середню освіту, і перед ними стане питання — що далі? Одні виберуть інженерію, інші фізику чи хімію, філософію чи математику або й інші предмети. Тим, які думають про медицину чи біологію науки, хочу подати деякі практичні поради.

Перше питання: чи варто студувати біологію і чи треба мати для цього спеціальні здібності? Це питання по-в'язане з багатьма другорядними чинниками. Якщо учень ще в середній школі виявляв зацікавлення до зоології, ботаніки або наук про людину, він може серйозно думати про біологічні студії. Освітній бакалаврат з біології дає змогу працювати, як асистент, в ділянках дослідів медицини і біології, або студіювати медичні науки, денгистику, ботаніку, зоологію чи інші університетські дисципліни, споріднені з біологічними науками. Ті, які думають про медицину, мусять скінчити три або чотири роки т. зв. "прі-медікал скул". Кандидат біологічних наук мусить одержати 36 кредитів з біології і 23 з хімії. Найкраще вносити подання до 3-ох або й більше коледжів, щоб збільшити можливість прийняття. Для пересічного учня середньої школи було б помилково вносити подання тільки до великих шкіл, бо його аплікація може бути відкинута з огляду на велику селекцію аплікантів. Не треба також думати, що чим більший і славніший університет, тим краще поставлено в ньому навчання. Багато педагогів вважають, що коледжі, які мають обмежене число студентів можуть бути кращими навчальними інституціями, ніж великі університети. Очевидно, це стосується лише до бакалаврату. Для прикладу — студенти, які скінчили Ля Салл коледж з відзначенням не мають жадних труднощів вступити до М. І. Т. чи до Пенсильванського університету.

На першому році коледжу викладають такі предмети як зоологія, ботаніка, альгебра, неорганічна хімія, фізика та одна з чужих мов. Цей рік є найтяжчий і в ньому відбувається найбільша селекція. Приблизно 20 до 30% студентів першого року відпадає. Труднощі є такою характеру: деякі студенти думаючи, що категорично навчання в середній школі, не можуть достосуватися до університетського рівня навчання, не можуть вхопити повільної методики праці. Матеріалу багато і його не можна трактувати поверхово. Часто треба скасувати або обмежити прогулянки та інші розривки. Висліді першого року навчання.

Виконистовування Шевченка в Україні для атеїстичної пропаганди робиться з виразною ціллю: відвернути увагу читача і слухача від тих великих ідеалів, за які терпів і заплатив життям Шевченко, спростачити його і звести до ролі якогось антирелігійного пропагандиста.

І це найогидніша річ, яку Москва робить супроти Шевченка руками українських вислужників.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

Враховуючи збірник видань — тріох в 13 томах, супроти 2 у 8 тт. в 1959 році та 9 публікацій з літературознавства — в 1960 р. українська літературна продукція у вільному світі нараховує 59 видань книжкових і 7 періодичних. Ці цифри, як і підсумка кількості літературної продукції і відвіч більша кількість наукових видань в 1960 р. свідчать про дальший ріст і розвиток української літератури у вільному світі, а з цим про живучість українського слова поза межами України.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

"ПАМ'ЯТКИ ПРО УКРАЇНЦІВ У САРАСВІ"

Я дякую п. А. Кушницькому за нотатку, де вгаданий про могилу українців, що зберігаються на цвинтарях Сарасви, поданою м. ін. прізвищем Константина Навроцького. Це був молодий брат публіциста Володимира Навроцького і старший брат його батька, о. Василь. Він, справді, працював в адміністрації у Сарасві в анексованій Австрії Восні та Герцеговині, і молодим помер. Був він одружений з сербкою, і звідси сербський напис на могилянці. Його дочка, що її звали по-сербськи Малою, все ж підтримувала зв'язок з родиною — писала йому до нас по-німецькому.

Думаю, що "Андрухович" (як подано у записці, написав: "Конс. Андрухович Навроцький") це хіба сербська версія Андриєвича. Його батько, мій дід, парох Голгич коло Підгаєць, мав на ім'я Андрий.

Стільки про одну українську могилу на чужині. А скільки цих могил, розсіяних по колишній Австро-Угорській монархії, скільки їх по цілому світі, скільки нових у місцях, де були наші табори "переміщених осіб"? Чи не варто б, справді, реструктуризувати їх, зберегти від повного забуття?

Могили оживають і говорять до нас так довго, як доводилося до них пам'яті живучих поколінь, чи хоч би родині передавати. Разом з ними оживають люди і події, що — самі в собі хоч би й незначні — все ж, у цілості, складають образ життя народу. А разом з цим — дають матеріал і для історика і для романиста.

Марія Струтинська
Філадельфія, 1961 р.

До списку українців похованих на цвинтарях у Сарасві, який подає у "Свободі" з 6-го червня ц. р. п. Антія Кушницький у цікавій нотатці п. з. "Пам'ятки про українців в Сарасві", я хотів би додати ще одну прізвище: Д-р Микола Крижановський, президент Крайового Суду в Сарасві. Був одружений з сербкою, помер бездітним, десь у рр. 1910-1914. Був грекокатоліком, отже, правдоподібно, похований на католицькому цвинтарі.

Б. Лукаковський
Філадельфія, 1961 р.

З совєтської преси

"ЛІНІЯ ЗАКОНУ"

Невеселий образ "соціалістичної законності" на Станіславівщині малював прокурор цієї області В. Антоненко в "Звєстіях" з 9-го червня ц. р. Ось кілька прикладів, що їх він навів у своїй статті п. н. "Лінія закону".

Мешканці с. Манява повідомили прокуратуру, що голова виконкому Свєльської ради Атаманюк з приятелями систематично продають у Молдавію і Одеську область державний ліс, а гроші кладуть собі в кишеню. Справа представлялась так: після встановлення совєтської влади на Підкарпатті в гірських селах створено було так звані земельні громади. Пізніше, коли появилася колгоспи, ці громади зліквідовано. Але лісові масиви числилися за ними. За лісами ніхто не дглядав, ніхто їх не охороняв. З цього й користалися великим для себе зиском численні "представителі влади".

Група робітників обласного будівельного тресту пошкарпилася до прокуратури на те, що їм часто затримують платню. Після переведення перевірки викрито в тій установі цілий ряд грубих порушень "законності". Зокрема викрито численні факти безпідставного звільнення робітників, нехтування правилами техніки безпеки. До того ж виявилось, що робітникам - підліткам скорочували відпустки.

Внаслідок цього смертельно пострадив начальник міліції з районним прокурором. Скандальна справа вбухнула на обласній партійній конференції, де начальник міліції прилюдно назвав прокурора хабарником. Виявилось, що "бездоганно чистого прокурора" оклеветано за те, що він "жорстоко переслідував порушників совєтських законів", передусім самог начальника міліції.

Вогдан Кравців

УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРНА ПРОДУКЦІЯ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ 1960 РОКУ

(5)

З літературознавства і літературної критики появилася 9 видань, на 6 більше в порівнянні до 1959 року. Вони будуть обговорені в нашому огляді "Українська наука у вільному світі за 1960 рік". З літературної критики не появилася ні одного видання.

Не зважаючи на важкі видавничі умови, в 1960 році продовжували появлятися періодичні такі українські літературні журнали і часописи, як редактована Іваном Кошелівцем міжкнєська "Українська Літературна Газета" (з кінцем 1960 року припинила свою появу і замість неї почав виходити в 1961 р. журнал "Сучасність" за редакцією І. Кошелівця і В. Стахова), видаваний і редактований Богданом Романенчуком двомисячний "Київ" у Філадельфії, видаваний і редактований Петром Волинником місячний "Нові Дні", видаваний Українською Видавничою Спілкою і редактований в літературній частині проф. В. Державним журнал "Визвольний Шлях" у Лондоні, місячний додаток до "Гомону України" в Торонто, редактований д-ром Б. Стебелєвським, "Література і Мистецтво", видаваний і редактований Миколою Денисюком журнал "Овід" в Шикаго (більш загального змісту) і добре

редагований у літературній частині Ігорем Костецьким журнал "Україна і Світ", який в 1960 р. вийшов знову ж, як в 1959 р., одним зошитом, але з багатим і цінним літературним матеріалом. Видаваний і редактований Сидором М. Чарторийським у Нью-Йорку журнал бібліографії, критики і рецензій "Віблос" друкує ніколи вартісні бібліографічні огляди, але реструктуриється в цьому журналі поточна книжкова продукція досить хаотично, з повтореннями і помилками. Появляються літературні твори і статті про літературу теж в інших журналах, особливо ж таких, як "Наше Життя", "Вісник ООС-СУ", "Український Огляд", "Жіночий Світ", "Промінь" та ін. Появилися вартісні літературні твори і літературознавчі праці теж по різних журналах і часописах в т. зв. підвалах, але тому, що більшість з-поміж них будуть видані книжковими видавництвами, їх до літературної продукції 1960 р. не включимо. З них на цьому місці треба з



Шевченківське Свято у Ванкувері, Б. К., Канада

У цьому Ювілейному році Ванкувер віддає гідний пошану Кобзареві України.

На заклик місцевого Комітету українців Канади стали до праці всі: шкільна молодь, хористи, мистці та науковці міста Ванкувер, Річмонд, Нью-Вестмінстер і Воли. Самі діти шкільного віку взяли участь понад 150. До спільного хору увійшли 4 окремі мішані хори, кілька танцювальних груп, солісти-співачі, музиканти, артисти-малари.

Всі стали в розпорядження організаторів Шевченківської Академії, що відбулася 18 березня, якої Ванкувер, мабуть, ще не бачив.

Досі ванкуверська українська громада обмежувала свої імпреси до власної публіки, не зважаючи на тісні зв'язки. На цей раз Шевченківська Академія була в одній з найбільш і найкращих концертних залів Ванкуверу, в новому театрі „Квін Елізабет“, що має понад 2,800 місць.

В день Концерту вже від 2-го години у великому „фойє“ театру „Квін Елізабет“ встановлено виставку книжок — творів Т. Шевченка, творів про нього в чужих мовах, деяких його рукописів та зразків образотворчого мистецтва Поета.

В тому „фойє“ був виставлений портрет Тараса Шевченка, роботи проф. І. Кейвана, що КУК подарував до університету Британської Колумбії у Ванкувері.

18 березня о годині 8 вечора театр „Квін Елізабет“ був цілком виповнений публікою до останнього місця й Концерт почався без спізнання співом мішаного, з'єданого хору „О Канада“.

Вступне слово мав М. Пукіша, голова Відділу КУК і привіт від міста Ванкувер склав посадинок А. Т. Альсбурі.

Коментатором концерту в українській і в англійській мовах була пані Оксана Крипе, голова Шевченківського Ювілейного Комітету. „Заповіт“, муз. Стеценка, виконали злучені хори під

хором під дир. М. Пукіша („Село“, слова Т. Шевченка, муз. О. Залеського), чоловічий хор під дир. о. Н. Дебрини („Прометей“, слова Т. Шевченка, муз. Стеценка), танцювальна група хлопців — („Великий косяк колом“ з селянами і дівчатами) — і як останню точку — злучені хори під дир. В. Личука відспівали „Розрита могила“ (слова Т. Шевченка, муз. Давидовського - Котка, сольо пані Р. Лебедович) та „Слава не поляже“ (слова Т. Шевченка, муз. М. Лисенка).

Співом гимну закінчено Шевченківський Концерт.

Реасумуючи враження з Ювілейного Шевченківського Концерту, можна сказати, що програма його стояла на високому рівні, та що Ювілейний Шевченківський Комітет КУК, диригенти хорів, інструменти танків та комітету для підготовки сцени, народно-мистецької і бібліографічної виставки — доклали всіх зусиль, щоб Свято увінчалось успіхом.

Окремо слід відзначити заходи і працю голови Ювілейного Шевченківського Комітету о-ні Оксани Крипе, що при навазі інших обов'язків, присвятила Концертові багато часу й енергії та внесла нові і свіжі ідеї в оригінальну сценарію і, навіть у світлі ефефекти, у зв'язку з виступами хорів та танцювальних груп.

Діти і Молодь Шевченкові

Після відбуття Шевченківської Академії, Ювілейний Комітет взявся приготувати закладі Ювілейну Діточу Програму, щоб гідно відзначити 100-річчя Смерті Великого Поета і Пророка Тараса Шевченка у Ванкувері.

До участі в Концерті запрошено Рідні Школи та Молодих Організації Ю-СУМ й СЧ-МК у Ванкувері, Валей, Річмонд і Нью-Вестмінстер, Б. К.

Концерт відбувся у неділю, 4-го червня 1961 року о год. 3-ій по полудні, в доміції Українського Національного Об'єднання у Ванкувері, при масовій участі дітей, молоді, їх родичів та численного українського громадянства.

Співом злученими діточими хорами „Заповіт“ (слова: Т. Шевченка, муз. К. Стеценка), розпочав Ювілейний Концерт. Голова Шевченківського Комітету пані Оксана Крипе у вступному слові говорила про суть і значіння творчості Поета для України і цілого світу.

Програма Концерту була досить велика та різноманітна: декламції, спів діточих хорів, сольоспів, гра мандолінової оркестри, сольо на піяно, українські народні танки.

Святочний реферат виголосив учень Мирон Татарчук. По перерві виконали влучно інсценізацію „Розрита могила“ (І. Мірчука). Дієві особи: Тарас Шевченко — Ігор Каміньський, пастушки: Володимир Росса, Роман Бучко і Ларі Вольний. Дух Козака — Лев Ковальчук.

На закінчення слід сказати, що багато причини до успіху дитячого Концерту, побіжні пані О. Крипе, учительки і учителів Рідних Шкіл, — о. В. Підскальний, що навчав тих найменших співати „Заповіт“ та „Ще не вмерла“.

Інж. А. Ільницький

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Українці — Увага! Найкраще, найдешевше, найшвидше реалістично виконують малювальні роботи: картини, ескізи, образи, релігійні, патрістичні. Будете відволічені з артистичної роботи. Артист Дм. Захарчук. „ART STUDIO“, 644 E. 20th St., Northampton, Pa. Phone: CO 2-2810.

Наукова Шевченківська Сесія УВАН — НТШ в Манітобській Легіслатурі

В рамках Шевченківських святкувань з нагоди відкриття пам'ятника Генієві України в Вінніпегу відбується декілька спеціальних імпрес, як Виставка Шевченкіана в Публічній Бібліотеці міста Вінніпегу, Шевченківська виставка Школи Малювання й Рисування пані проф. К. Антонович в Українському Народному Домі й ін. Дня 10-го липня в 7.30 вечора відбується спільна прилюдна Шевченківська Сесія Української Вільної Академії Наук — УВАН у Канаді й Наукового Товариства ім. Шевченка під патронатом Української Наукової Ради в Канаді. Ця Шевченківська Сесія відбувається в найближчому сусідстві Шевченківського пам'ятника — в приміщенні Манітобської Легіслатури, що відступила для УВАН одну з репрезентативних залів — ч. 200 на ту ціль. Це вперше українські установи засідають офіційно в приміщеннях Манітобської Легіслатури. У програмі Шевченківської Сесії УВАН-НТШ передбачено виступи Президен-

та Наукової Ради й Голови НТШ в Канаді проф. д-ра Євгена Вертілопола з Торонто, Президента УВАН у Канаді проф. д-ра Я. Рудницького з Вінніпегу, декана філософського факультету Українського Вільного Університету проф. д-ра Ю. Бойка з Монхену, Німеччина, члена НТШ й УВАН професора С. Килимника з Торонто й ін. З нагоди Шевченківського Року діяти української культури одержать „грамоти призначення УВАН“ за свою працю. Передбачається також виставка Шевченкіана на час тривання Сесії.

З уваги на приїзд багатьох громадян із різних частин Канади й Америки й неможливість передбачити кількість учасників Українська Наукова Рада в Канаді рішила не вислати ніяких особистих запрошень на цю Шевченківську Сесію в Манітобській легіслатурі. Вступ на неї вільний усім, хто цікавиться шевченкознавством і українською культурою.

Б. Г. С-р

Громада у Феніксвілі на будову пам'ятника Шевченкові

Комітет Будови Пам'ятника В. Шевченкові в м. Феніксвілі, Па., що був заснований 9-го квітня ц. р., інформуюс, що стан переведеної збірки по 10 червня ц. р. вносить кругло 500 дол. Це в дійсності імпортна сума для такої нечисленної громади, як Феніксвілі, Па. Місцевий Комітет складає всім жертводавцям щирі подяки й признання, але рівночасно закликає до ще інтенсивніших пожертв, бо збірка ще не закінчилася. Тому ті особи, які вже склали свої пожертви, а бажають їх збільшити, можуть звернутися в цій справі до когось з наведених нижче.

Членів комітету: А. Шиняк, Г. Турчак, М. Сохецький і В. Колобоцький. Особи, які не призначили до цієї акції, хай якнайшвидше сповнять свій патріотичний обов'язок.

В. К.

ПОДЯКА

Волею Всевипного відійшла від нас навіки, дня 10-го травня ц. р. наша Найдорожча МАМА

бл. п. Олімпія з Гойвановичів БАЧИНСЬКА

В тому тяжкому горю залиши ми тільки серця і духові помічі від наших Кривих, Другів і Знайомих, що не нахилили на нас свої руки і ноги, а виступили на нашу відважність. Хай нам буде вічно щирою допомогою в частині її відважності.

В першу чергу складаємо нашу вдячність Веч. о. С. Саболіви, ЧСВВ, який за життя Польщі в час її найбільших терпів приймав до шпиталю та приносив їй релігійну потіху і розраду. Рівнож дякуємо о. П. Кузьмичу, ЧСВВ і о. І. Лурішину за відправу похоронних обрядів. Найширшу подяку складаємо нашому Братові інж. І. Яновичеві, що не жалів ні часу, ні грошей і приїждів з далекого Ст. Павла, щоб попрощатися Дорогу Пошу Тету.

Глибоко вдячні складаємо Найдорожшій Панові Президентові Української Народної Республіки в екзилі Д-рові С. Витвицькому за вислів співчуття, присланого з далекого Монхену, а за сердечне зацікавлення перебігом хвороби, Пані Президентів та за участь в Панахиді і Похоронах, відправлених Польщі до її останнього місяця спочинку.

Найдорожшій дядьку Вл. п. Галині Крашній за її відданість Хворі, а відтак участь в Панахиді, зложення вінок та відправлення Польщі до її останнього місяця спочинку. Так само найширше дякуємо цілій Родині Вл. Пана Забуцьких за відданість Хворі в шпиталі, участь в Панахиді і Похоронах, уфундування Служби Божої і відправлення Польщі до її останнього місяця спочинку.

За участь в Панахиді і уфундування Служби Божої сердечно дякуємо Вл. П-ву Меє. Д-рові Р. Гудзевичам, а Вл. П-ву М. Гореславським за зложення вінок. Найширше дякуємо п. інж. Оксані Снік і п. Меє. Д-рові М. Гузареві за участь в Панахиді і Похоронах, уфундування Служби Божої і відправлення Польщі до її останнього місяця спочинку.

Вл. пп. Ванді і Яніні Прус складаємо нашу вдячність за участь в Панахиді і уфундування 12 Служб Божих, що будуть відправлені в Ченстохові. Вл. пп. Юлії Лещинській та Паді Трешневській щиро дякуємо за участь в Похоронах і відправлення Польщі на місці її останнього спочинку.

Щиро дякуємо Вл. П-ву Д-рові Марцієму, П-ву Д-рові Крипуні, Сочиніковій, Д-р І. Козаків та П-ву С. Шурман за зложення вінок і співчуття.

Вдячні ми дуже Вл. п. Л. Кулібер, Начальній Сестрі шпиталю Леско. П.д, яка мило також і відповідальною працею в кожній частині хвороби і пам. Щиро дякуємо Вл. п. Марії П. Андрусів і п. Дональдзон, як і всім Товаришам і Товаришам по праці в шпиталі за надання відвідування Хворі, участь в Панахиді і зложення вінок і квітів.

Нехай Всевипний залатить Вам стократно за Вашу шляхетність і добре серце.

Тяжким горем прибігні: МАРІЯ АВДИКОВСЬКА — донька Д-р Р. АВДИКОВСЬКИЙ — зять

буде відправлена в церкві СВ. ЮРА — при 7-й вул. — в НЬО ЙОРКУ в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року в 9:00 год. ранку.

Горем прибігні: ДІТИ і ВЛУКИ

буде відправлена в церкві СВ. ЮРА — при 7-й вул. — в НЬО ЙОРКУ в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року в 9:00 год. ранку.

Горем прибігні: ДІТИ і ВЛУКИ

буде відправлена в церкві СВ. ЮРА — при 7-й вул. — в НЬО ЙОРКУ в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року в 9:00 год. ранку.

Горем прибігні: ДІТИ і ВЛУКИ

буде відправлена в церкві СВ. ЮРА — при 7-й вул. — в НЬО ЙОРКУ в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року в 9:00 год. ранку.

Горем прибігні: ДІТИ і ВЛУКИ

буде відправлена в церкві СВ. ЮРА — при 7-й вул. — в НЬО ЙОРКУ в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року в 9:00 год. ранку.

Горем прибігні: ДІТИ і ВЛУКИ

Юрій О. Мельникович одержав стипендію

Колеж Гайрам, Огайо, призначив цього року Юрія О. Мельниковича, учневі Св. Гайскулу з Іонгетави, Огайо.



Юрій О. Мельникович

стипендію на університетські студії як відзначення за найвищі досягнення в науці.

Стипендія вносить суму \$1,600 (словами: одну тисячу шістсот доларів) до Гайрам колежу, Огайо, як спеціальну дотацію з департаменту освіти стейту Огайо на закінчення головних предметів протягом 3-річних студій (у річному курсі студійних предметів стислих хемічних наук та мовознавства). Юрій О. с сином Василем й Евдокією Мельниковичами заміщали в Іонгетаві, Огайо. Родився він в 1943-му році у Судетах, Чехословаччина. До Америки приїхав з батьками в 1949 році. Одержав в Св. Гайскулу золоту медаль як нагороду за

найкращі успіхи в науці, та брав активну участь у таких шкільних організаціях як: Народно-Гониме Товариство, Студентська Рада, Ротарі Клуб в Св. Гайскулу та Шкільний Хор.

Мельникович з членом Юного СУМА ім. Євгена Коновальця в Іонгетаві, Огайо, а також належить з усією своєю родиною до 230 Відділу УНСОЮЗУ.

Крім цього на майбутнє має в плані ще по-зміст студіювати політичні та виховно-педагогічні науки.

Н. К.

Флота 12-го червня з успіхом випустила ракету „Поларіс“ на відстань понад 1,600 миль від бази Кейп Канвер в Флориді. Новий тип цієї ракети має мати запас 2,875 миль.

Нойоркський ВІДІЛ ОБВУА влаштує в суботу, 17-го червня 1961 р., у приміщенні Літературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Енелю МІСЯЧНІ СХОДИНІ ЧЛЕНІВ з доповідями: полк. І. Ципка на тему „Кінь під Сидором“ 25 липня 1920 р.“ та ред. І. Кедріна-Рудницького на тему „Залучення комбатантських журналістів“. Початок в год. 7:00 вечора.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Високошанованих наших Клієнтів, українські Установи і Організації, які мають заборгування у „СВОБОДІ“ з титулу своїх оголошень, просимо ВИРІВНЯТИ ЯКНАЙКОРИШЕ свої зобов'язання.

АДМІНІСТРАЦІЯ „СВОБОДИ“

Товариство ім. Л. Мишуги, 153-й ВІДДІЛ УНСОЮЗУ у ФІЛАДЕЛФІ

ОБІЗННИК

ДО ВСІХ ВП. П. ЧЛЕНІВ 153-го ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

Управа Відділу просить всіх Членів прийняти до відомої а зяти під увагу наступне:

1. Всі повноправні Члени Відділу (не менше 2-ох календарних років приналежності до УНСОЮЗУ), повинні віддати свої дивіденди (чеки) за 1960 рік особисто в домі Спортивного Т-ва „Трибу“ 4, 4932 Н. Брод вул., в часі побору членських дивіденд, в неділю, від год. 11:00 перед полуднем до год. 1:30 по пол., у касира Відділу п. М. Праціцького й то якнайшвидше.

2. Повідомляється про зміну побору членських вкладок в літньому сезоні, тобто на час від 1-го липня до 1-го жовтня 1961 р. В тих трьох місяцях членські вкладки побираються в першу та останню неділю кожного місяця, а саме: 2-го і 23-го липня, 6-го і 27-го серпня та 3-го і 24-го вересня цього 1961 р. в приміщенні доми Спортивного Т-ва „Трибу“, від год. 11:00 перед пол. до год. 1:30 по пол. Після того речення, себто від 1-го жовтня 1961 р. побір вкладок відбудеться, як до тепер, кожної неділі там же і в тому самому часі.

3. В неділю, дня 23-го липня 1961 р. Відділ організує односторонню прогулянку морським кораблем в Атлантиці Сиді, на дошві риб Вилд тож ж дні з-від доми Спортивного Т-ва „Трибу“, в год. 6:00 ранку прийматимуться автими. Поворот в год. 6:00 веч. Оплата за корабель \$6.00 від особи. На цю прогулянку запрошуються всі любителі рибальського спорту та їхні приятелі навіть не-члени УНСОЮЗУ, як рівнож усіх, що бажають взяти участь в тій прогулянці. Зголошення зраз з оплатою за корабель, проситься складати до неділі 16-го липня ц. р. включно, на руки касира Відділу п. М. Праціцького 5020 Н. 12 вул., Філадельфія 41, телеф.: DA 9-8568; або секретаря Відділу п. І. Окежинського 5800 Н. Кемер вул., Філа. 41, телеф.: HA 4-5198. За зловлену найбільшу рибу визначено премію у висоті 25.00 доларів.

4. З прирєстро стверджуємо, що 25% Членів нашого Відділу постійно залігануть із плаченими членськими вкладками, що спричиняє багато клопоту Управі та рівночасно загрожують унеможливлення їхнього забезпечення. З уваги на це, Управа ще раз апелює до Членів, які не виявляють із своїх обов'язків, вирішити, якнайшвидше свої дотепершні задолженості та на майбутнє своєчасно їх сплачувати.

Філадельфія, 11-го червня 1961 року.

ЗА УПРАВУ: І. СКАРА — голова І. ОДЕЖИНСЬКИЙ — секретар М. ПРАЦІЦЬКИЙ — касир

Організація Державного Відродження України, Відділ 32, Український Золотий Хрест і Молоді Українські Націоналісти в Сен Пол, Мінеаполіс, Мінесота — оголошують:

Дня 1-го ЛІПНЯ ц. р. — розпочинається ЛІТНІЙ ТАБІР для хлопців і дівчат на Українській Відпочинковій Оселі на КУН ЛЕПК.

Табір буде продовжуватися два тижні. Зголошення приймається до 25-го червня. Зголошуватися в Мінеаполіс до п. НАДІ КАРКОВИЧ, 1127 5 ст.; в Сен Пол: Стефан КОЦЮБА, 1277 Фаррінгтон.

Оплата за один тиждень \$15.00. Вписове \$2.00. Керівником табору: п. Володимир Шевчук. Персонал п-ні: Каркоць, Косенко, Гринвальд та інші.

Оплата за один тиждень \$15.00. Вписове \$2.00. Керівником табору: п. Володимир Шевчук. Персонал п-ні: Кар

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

Кваліфікованого КУХАРЯ
(Chef) і
Готельного СЛУЖБОВЦЯ
(Room clerk)
затрудувати на літній сезон велика вакаційна оселя. Добрі умови праці. Зголошуватись із поданням кваліфікації та рекомендацій, під:
"CHEF" або "ROOM CLERK"
P. O. Box 76
Jersey City 3, N. J.

LATHE HAND ENGINE
Ціловитий досвід.
Самостійна праця.
SUPREME
EV 8-3738
Mr. Bienstock

DE Vlieg Operators
Jig Bore Operators
Tool & Die Makers
Mold Makers
Треба говорити по-англійськи.
Голоситись першопосередньо, пишучи по-англійськи до:
Personnel Supervisor
STANDARD MODERN TOOL CO., LTD.
69 Montclair Avenue
Toronto 10, Ontario

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ коштів так мало! Брак забезпечення коштів так багато! Забезпечитися в Українському Народному Союзі!

REAL ESTATE

Новий, мурований ДІМ,
в гарній околиці
PORT CHARLOTTE — SARATOGA,
близько моря. Сосновий ліс і пальми. Ціна — \$7,500.
Готівки — \$750.
ПАРЦЕЛ НА ПРОДАЖ.
\$10 готівки, \$10 місячно.
Телеф.: LT 1-3400
OR 4-6348 веч.
продає: Степан ОЛЕКСІВ.

Доми — Інвестиції — Моргедні

НАГОДА ДЛЯ БІЗНЕСМЕНІВ!
● **QUEENS — LIQUOR-STORE** — при головній вулиці, річний торг \$80,000, добра екзистенція для родини. Ключ \$28,000.
● **BAR and RESTAURANT — GRILL** (рівнож **QUEENS**) — тиждень оборот \$700. Ключ \$8,500.
● **OZONE PARK, Woodhaven** — недалеко української церкви, 2-род. ДІМ, 5 і 5 кімнат, з гаражем і гаражем, 1 бл. до сабейно. Ціна \$18,500.
● Там же: нові 2-род., мур. **ДОМИ**, всі з гарним городом і гаражем. Ціна від \$29,000 згору.
● **FLUSHING** — мурований **РАУЧ**, 6 кімнат, гарний, великий город і гараж. Ціна \$23,000.
● **BROOKLYN** — 17-род., мур. ДІМ, мешкання по 4 баче. кімнати, річний реїт \$7,500. Ціна \$30,000.
● 3-род., мур. ДІМ (без огрівання). Ціна \$9,000.
КУПУЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ ФАХОВІ БЮРА!

UNITED REAL ESTATE CO.
B. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ

ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

в кольорових ілюстраціях виходить кожного місяця у Видавництві "СВОБОДА" заходами Українського Народного Союзу.

Редагує Колегія з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.

СТІНА ПЕРЕДПЛАТА становить у ЗЛА \$4.00 у інших країнах — РІВНОВАГІСТЬ ТІС СУМІ.

Ціна окремого числа — 40 центів.

Адреса:

"СВОБОДА" — "VESELKA"

P.O. Box 346 — Jersey City 3, N. J., USA

ПРИДБАЙТЕ ДЛЯ СВОЇХ ДІТЕЙ!

ПИТАЙТЕ ПО КНИГАРНЯХ!

Найкращий підручник для початкових класів рідношкільного і українського парафіяльного шкільництва —

це

МІКОЛИ ЦЕРБАКА

ВІРШОВАНА АБЕТКА

що появилася в розповсюдженні у видавстві УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ і "СВОБОДИ".

Ілюстрації — ЕДВАРДА КОЗАКА.

ЛЮКСУСОВИЙ, КРЕДИТОВИЙ, ВІЛИЙ ПАПЕР.

Ціна — 1.50 дол.

Замовлення і належність слати на адресу:

СВОБОДА

P.O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

ПРИДБАЙТЕ ДЛЯ СВОЇХ ДІТЕЙ!

Спорт

"Спортивний Бюлетень" УАСО

"Тризуб", Філадельфія

Українсько-Американський Спортивний Осередок "Тризуб" у Філадельфії почав видавати неперіодичний спортивний журнал п. н. "Спортивний Бюлетень" в українській мові. Два числа досі виданого англійського журналу мають вигляд більшого формату програми, зате українське перше число "Спортивний Бюлетень" і формою і змістом робить враження старанно опрацьованого та виданого журналу. Таким періодичним журналом мав би стати саме цей "Спортивний Бюлетень", коли він найде потрібну підтримку зі сторони членів. Потребу українського спортивного журналу справді дається відчувати у нашому досвіді активного спортивного русі при наявності стільки спортивних клубів та великого числа його симпатиків. Тому тепер зовні видавати український спортивний журнал треба привітати і підтримати.

REAL ESTATE

Негайно продается гараж УСАДБКА, без посередника. 8 1/2 акр., мур. дим, 6 кімнат, курник, гараж, овець дерева і 3 інші будови. Через усадьбу тече річка. 5 хв. від голов. дороги Філадельфія — Атлантик Сіті. Оглядати кожного дня.

Alex HOLOD
Maple Ave. & 6th Street
ATCO, New Jersey
Tel.: ROCKWELL 7-2714

ULSTER HEIGHTS, N. Y.
75 акрів ЗЕМЛІ
на фермі, бонгала, апартаменти, приватне озеро, касино, — продается із втратами. Телефонувати по год. 7:00 вечора: **PResident 3-6077**

Турне "Тризуб" по Європі

відкрито

Плянуване турне футбольної дружини "Тризуб" по Європі, вістку про яке подали ми і на сторінках "Свободи" та "Ю. Вікні", відкрито. Про рішення Проводу "Тризуба" говорить повідомлення його, де за причину відкриття цьогогорного турне подано незакінчений футбольний сезон "Тризуба" у Американській Футбольній Лізі. Натомість в усі можливості і дані відбудеться таке турне футбольної "Тризуба" в наступному році.

(в. с.)

Стан показника Міжнародної Футбольної Ліги з 12 червня

Точки Ворота	
Н. П. Америкенс	8:4 13:11
Евертон	8:2 12:5
Карльсруте	7:5 15:15
Бангу	5:5 12:8
Кільмарнок	5:5 12:8
Безіатас	4:6 6:10
Конкордія	3:7 5:9
Динамо	2:8 3:12

Міжнародна Футбольна Ліга

Кільмарнок, Шотландія — Безіатас, Туреччина 1:1

В суботу 10 червня під час змагань у Монреалі турки здобули ворота в початкових хвиликах гри і зуміли вперевати нерішеним, не зважаючи на сильну перевагу шотландців.

Дінамо, Румунія — Карльсруте, Німеччина 2:2

Румунія значно перевищували німців і ремісний вислід можуть німці задовольнитись тільки знаменитий гри їхнього воротаря Манфреда Павла.

Напад румунів, який досі стріляв був тільки одні ворота, пробудився зі сну і заграв свої найкращі змагання, хоч і без клячі. Ворота стріляли: К. Давид і Г. Ене для Дінама та Ф. Шпет і Г. Віллач для Карльсруте. Змагання ці відбулися на Польо Гравид у Нью-Йорку в присутності 10,721 глядачів.

Бангу, Бразилія — Евертон, Англія 2:0

Бразилійці показали в цій другій грі "дубль гедера" на Польо Гравиде у неділю 11 червня, що вони такі грають футбол високої класу. Англії вдалося до брутальної гри після втрати двох воріт у першій півгрі і вислідом цього було зламання ноги бразилійця Дарсі де Фарія. За чинне зневаження протиники судді був змушений усунути з гри англієць Б. Вінгемма кілька хвилин після розбиття бразилійця і тоді гра проходила вдесять по обох сторонах.

Бангу, маючи перевагу 2:0, грає другу півгру на час та оминало аударів зі змаганнями Евертону, які грали надто твердо. Ворота стріляли Адемід да Гіа і Цезар Павльо.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

ЮВІЛЕЙ РЕД. М. ПОГОРЕЦЬКОГО

Українське громадянське Вініпегу, понад 300 осіб, зібралось 11 березня 1961 р. ввечері в аудиторії УНО, щоб відзначити ювілей редакції і громадську працю Михайла Погорецького, основоположника часопису "Новий Шлях" і його 30-річного редактора, почесного члена Українського Національного Об'єднання і Братніх Організацій та двоголосного члена Президії Українців Канади.

За почесним столом засідів Ювілей з дружиною та членами Ювілейного Комітету, до якого входили, на чолі з Президентом КУК, о. д-ром прелатом В. Кушніром, визначні громадські діячі й діячки, лауреати, редактори українських часописів та голови УКО і ВО Вініпегу і Ст. Бонифасу.

На залі були представники 34 центральних організацій і місцевих, світських і церковних організацій. Були представники місцевої англо-української преси. Інж. В. Топольницький відкрив Ювілейне свято, скаріктеризувавши діяльність Ювіля як ідеолога української єдності і співпраці всіх українців для одної великої мети.

Спільну молитву грав о. д-р Кушнір. Під час вечірньої послід Г. Гаврилюк підніс тост у честь королеви, а предсидник у честь Ювіля і його дружини.

По вечірній промові й привіт. Перший промовець, д-р Павло Юзик, професор Манітобського університету і почесний член МУН, подав короткий життєпис Ювіля та представив його як ідеолога української національної єдності, видатного журналіста і виданого громадського діяча.

Інж. Володимир Коссар, почесний президент УНО, розказав про свою 30-літню співпрацю з ред. Погорецьким, підкресливши, що ті ідеї, які Ювіль поклав в основу "Нового Шляху", лягли також в основу Українського Національного Об'єднання Канади. Ці ідеї Ювіль проводив увесь час у житті і захищав у "Новому Шляху" до останнього дня його редакторства.

Отже д-р Кушнір, президент КУК, говорив про обов'язки і відповідальність українців Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С. К. Тризуба-Торонто, залишаючи за собою по порядку зайнятих місць: УАСТ Леви-Шікаго, УСЦ Черник — Дітройт, УВК Пассейк, Н. Дж. та ПБУ Пласт — Нью-Йорк.

(в. с.)

Відбулися першества УСЦАК у відбиванні

В суботу 10 червня відбулися в Торонті українські першества відбивання за чемпіонату

нат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем яких була Делегатура УСЦАК на Канаду. У часті в цих гершенствах взяли участь — представники Делегатури УСЦАК, тобто СУАСТ-тів, Сходу, Півночі та Канади. В конкурентції жінок першість УСЦАК здобула дружина УАСТ Довбуш з Нью-Гейвену, Конн., а далішні місця за нею зайняли: С. Т. Україна-Торонто, С. К. Сума-Шікаго, УАСТ Леви — Шікаго. Серед чоловіків вибилися на перше місце відбиванкарі У. С